



BILAN AU 31 DECEMBRE 2012
(En milliers de Francs rwandais)
BALANCE SHEET AS AT 31 DECEMBER 2012
(Amounts in RWF thousands)

Cod-Ligne	ACTIF/ ASSETS	AUDITED BY PWC	
		31/12/2012	31/12/2011
1	Opérations de trésorerie et opérations avec les banques et établissements financiers assimilés/ Treasury operations and operations with banks and other financial institutions(F.I)		
10	Valeurs en caisse/Cash in hand	3,029,656	2,904,904
11	Banque Nationale du Rwanda/ Balance with the National Bank of Rwanda	5,316,660	2,518,218
	Comptes ordinaires des banques et établissements financiers/Balance with banks and other	2,871,451	1,623,381
12	F.I		
	Valeurs reçues en pension,prêts&autres comptes débiteurs/Reverse repurchase agreement,	6,633,016	9,005,347
13	loans&other overdrawn accounts		
1	Intérêts courus à recevoir/Accrual receivable interests	28,561	3,635
	Sous total/Sub-total	17,879,344	16,055,485
2	Opérations avec la clientèle/ Operations with clients		
20	Compte à vue de la clientèle/Overdrawn accounts (Overdrafts)	10,426,704	7,618,752
21	Crédits de trésorerie/treasury loans	4,217,098	3,725,155
22	Crédits à l'équipement/Equipment loans	6,129,581	5,002,449
23	Crédits à la consommation/Consumer loans	8,982,413	5,729,364
24	Crédits immobilier/Mortgage loans	16,398,072	13,566,554
25	Contrat de location-Financement/Leased assets	62,439	26,573
28	Créances diverses en instance/Receivable in transit	1,525,923	118,617
29	Créances douteuses et assimilées/Non performing loans	3,254,382	3,015,065
2	Intérêts courus à recevoir/Accrual receivable interests	-	10,104
	Sous total/Sub-total	50,996,611	38,812,632
3	Instruments financiers/Financial instruments		
31	Instruments Financiers disponibles à la vente/Financial instruments available for sale	230,800	1,360,909
33	Instruments Financiers détenues jusqu'à l'échéance/Financial instruments Held to maturity	11,851,295	10,367,316
34	Titres de participation et de filiales/ Equity investments and subsidiaries investments		
3	Intérêts courus à recevoir/Accrual receivable interests	268,749	129,530
	Sous total/Sub-total	12,350,844	11,857,755
4	Valeurs immobilisées et opérations diverses/Fixed assets and other assets		
41	Immobilisations incorporelles/ Intangible fixed assets	1,212,301	167,121
42	Immobilisations corporelles/Tangible fixed assets	2,175,976	1,531,785
44	Débiteurs divers/Receivable accounts	206,790	881,074
46	Valeurs et emplois divers/Other assets	34,587	19,928
47	Comptes de régularisation/ Suspense accounts	82,163	138,099
	Sous total/Sub-total	3,711,817	2,738,006
	Grand Total	84,938,616	69,463,879



Cod-Ligne	PASSIF/ LIABILITIES	31/12/2012	31/12/2011
1	Opérations de trésorerie et opérations avec les banques et établis financiers/ Treasury operations and operations with banks and other financial institutions(F. I)		
11	Banque Nationale du Rwanda, Compte ordinaire/Central Bank	4,526	4,549
12	Comptes ordinaires/Banques&Etablissements financiers/ Due to banks and others financial institutions	1,138,138	787,395
14	Valeurs données en pension, emprunts&autres créditeurs/ Repurchase agreement, borrowings and other credit accounts	6,881,081	6,871,089
1	Intérêts courus à payer/Accrual payable interests	105,067	147,083
	Sous total/Sub-total	8,128,811	7,810,116
2	Opérations avec la clientèle/Operations with clients		
20	Comptes créditeurs de la clientèle/Credit accounts of customers	62,182,065	50,125,391
28	Dettes diverses en instance/Payables in transit	612,581	468,739
2	Intérêts courus à payer/Accrual payable interests	1,039,738	268,802
	Sous total/Sub-total	63,834,384	50,862,932
4	Autres passifs/ Other liabilities		
45	Créditeurs divers/Payable accounts	920,669	467,824
47	Compte de régularisation/ Suspense accounts	933,356	746,305
	Sous total/Sub-total	1,854,025	1,214,129
5	Provisions pour risques et charges, capitaux propres et assimilés/ Provisions for contingent liabilities and equity		
50	Provisions for credit registered as liability	7,045	-
	Sous total/Sub-total	7,045	0
57	Capitaux propres/ Equity		
57	Réserves et primes liées au capital/Reserves and share premium	4,076,702	3,350,058
58	Capital/Share capital	5,000,000	5,000,000
59	Résultat net(+ou-)/ Net profit / loss (+/-)	2,037,649	1,226,644
	Sous total/Sub-total	11,114,351	9,576,702
	Grand Total	84,938,616	69,463,879

Cod-Ligne	ELEMENTS HORS BILAN/OFF BALANCE SHEET	31/12/2012	31/12/2011
90	Engagements de financements donnés/Financing commitments given	365,014	784,649
92	Engagements de garanties données/ Guarantees commitments given	4,845,733	3,960,426
98	Divers hors bilan/ Other Off balance sheet commitments	-	2,657
99	Engagements par signature douteux, litig, content/ Substandard, doubtful&loss off balance sheet commitments	40,952	16,232
	Grand Total	5,251,698	4,763,964

Chairman of the Board of Director:

Managing Director:

Date: 27th March 2013

COMPAGNIE GENERALE DE BANQUE LTD
B.P. 5230 KIGALI



ETAT DES RESULTATS POUR LA PERIODE DE 12 MOIS TERMINEE LE 31 DECEMBRE 2012

(En milliers de francs rwandais)

INCOME STATEMENT FOR THE PERIOD OF 12 MONTHS ENDED 31ST DECEMBER 2012

(Amounts in RWF thousands)

	AUDITED BY PWC	
	31/12/2012	31/12/2011
+ Intérêts et produits assimilés/ Interest and similar income	9,016,086	5,936,292
- Intérêts et charges assimilés/Interest expense and similar expenses	(3,458,589)	(2,231,386)
- Coût du risque de credit/ Credit risk cost	593,052	761,885
INTERETS NETS/NET INTERESTS	6,150,550	4,466,791
+ Commissions de prestation de services(produits)/Commissions on rendered services (Income)	1,593,892	1,236,274
- Commissions de prestation de services(charges)/Commissions on redereed services (expenses)	(281,923)	
+/- Résultat de change/ Income on foreign exchange operations	968,400	526,326
+/- Autres produits et charges d'exploitation bancaire / Other income and operating expenses (+/-)	61,147	19,126
PRODUIT NET BANCAIRE Sous total/ sub-total	8,492,066	6,248,517
- Charges de personnel/Staff costs	(2,839,605)	(2,177,729)
- Autres charges d'exploitation/Other operating expenses	(2,141,020)	(1,798,654)
- Dotations aux amortissements sur immobilisations/ Depreciation for fixed asset	(487,711)	(423,940)
RESULTAT D'EXPLOITATION / OPERATING PROFIT Sous total/Sub total	3,023,732	1,848,194
Plus value sur cession d'immobilisation/Gain on disposal of property and equipmenet	35,604	10,587
- Impôt sur les bénéfices/Tax on benefit	(1,021,687)	(632,138)
RESULTAT NET/ NET PROFIT/LOSS AfterTaxation	2,037,649	1,226,643

Chairman of the Board of Director:

Managing Director:

Date: 27th March 2013

COMPAGNIE GENERALE DE BANQUE LTD
B.P. 5230 KIGALI